

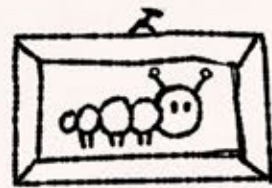


WWW.PHILIPPWINTERBERG.COM

Philipp Winterberg

# EGBERT TURNS RED

## 埃格伯特满脸通红



Philipp Winterberg

# EGBERT TURNS RED

埃格伯特满脸通红

Philipp Winterberg

# EGBERT TURNS RED

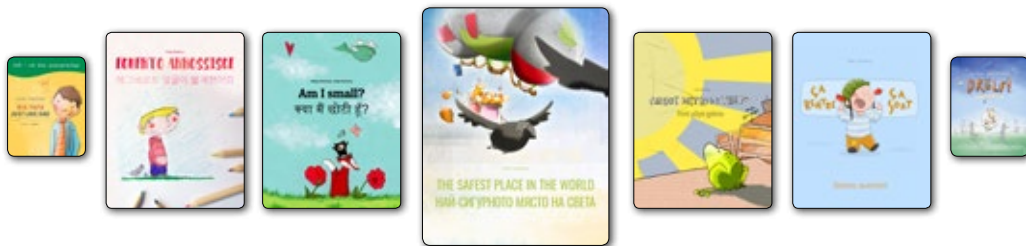
## 埃格伯特满脸通红



Chinese [Simplified] (中文)  
English (English)

Translation (Chinese [Simplified]): Jingyi Chen, Li Rong and Blend Team

Translation (English): Philipp Winterberg, Sandra Hamer, David Hamer and EUP Team

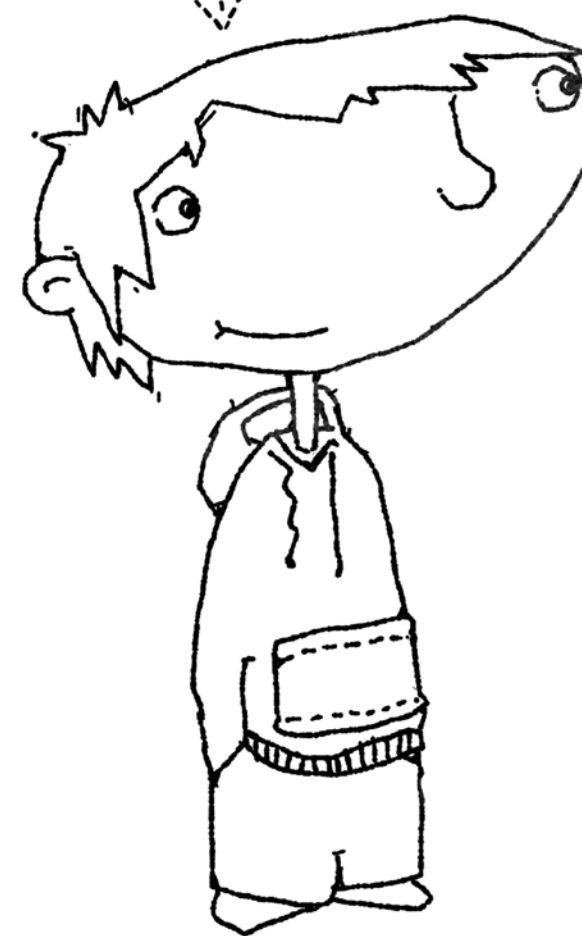


[www.philippwinterberg.com](http://www.philippwinterberg.com)



这是埃格伯特。  
*This is Egbert.*

我是埃格伯特。  
*I'm Egbert.*





埃格伯特喜欢绿色的东西。  
尤其是绿宝石和绿龙。

*Egbert loves green things.  
Especially emeralds  
and dragons.*

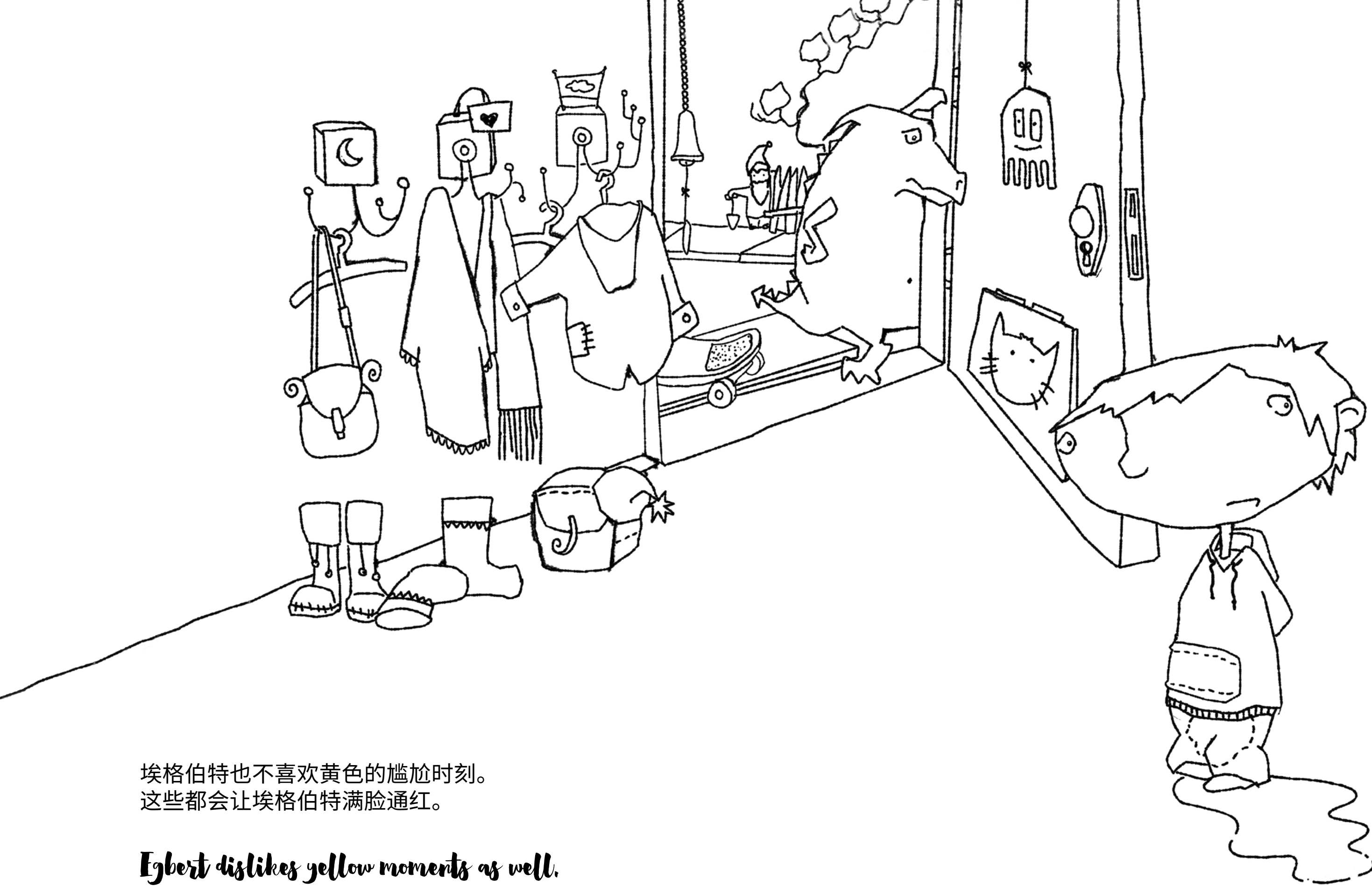
埃格伯特不喜欢黄色的尴尬梦。

*Egbert dislikes yellow dreams.*









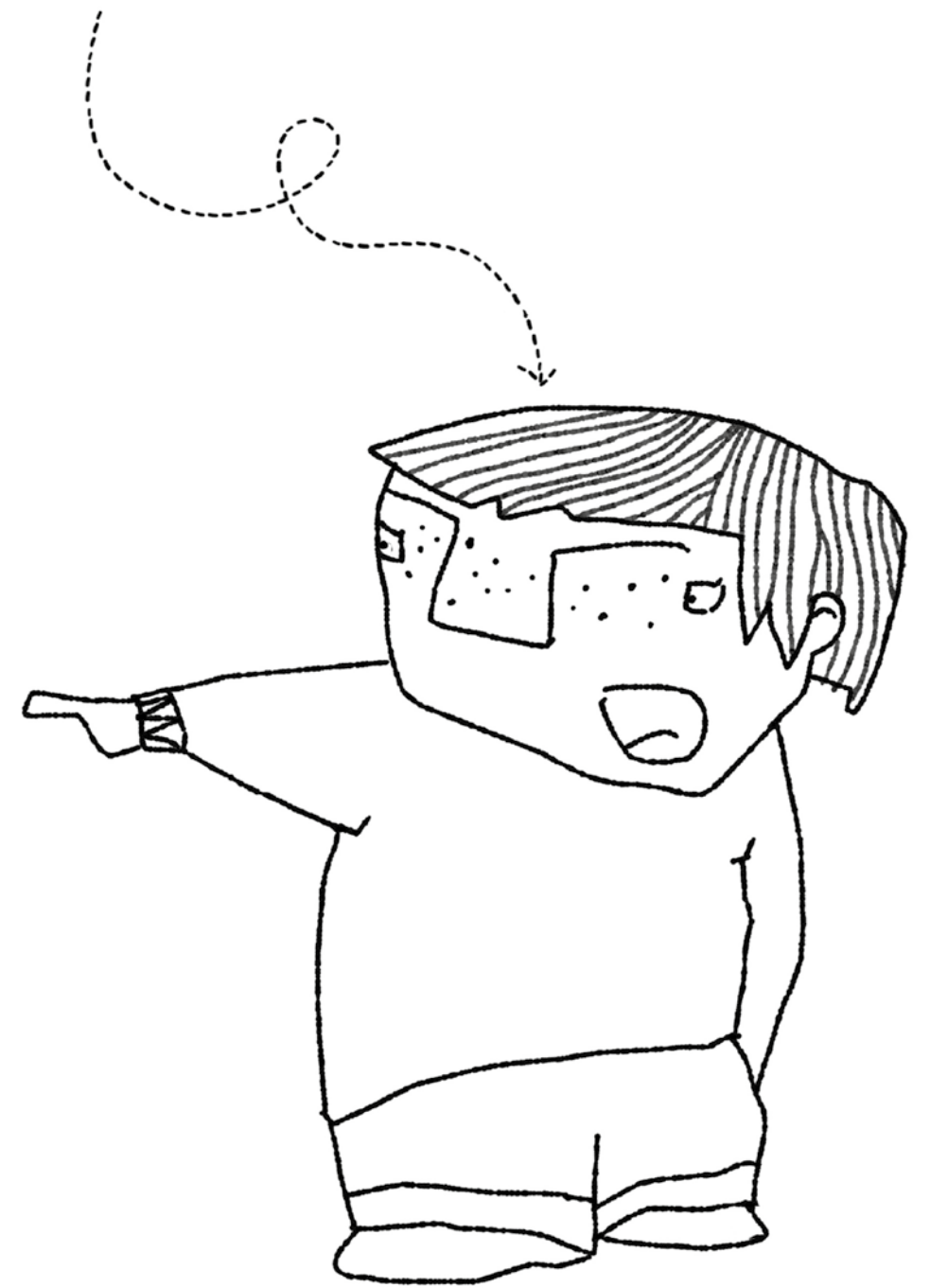
埃格伯特也不喜欢黄色的尴尬时刻。  
这些都会让埃格伯特满脸通红。

*Egbert dislikes yellow moments as well.  
They make Egbert turn red.*



这是曼佛德雷。

*This is Manfred.*





尿裤子伯特! 尿裤子伯特!  
埃格伯特是个小婴儿!

**PEEBERT! PEEBERT!  
EGBERT IS A BABY!**

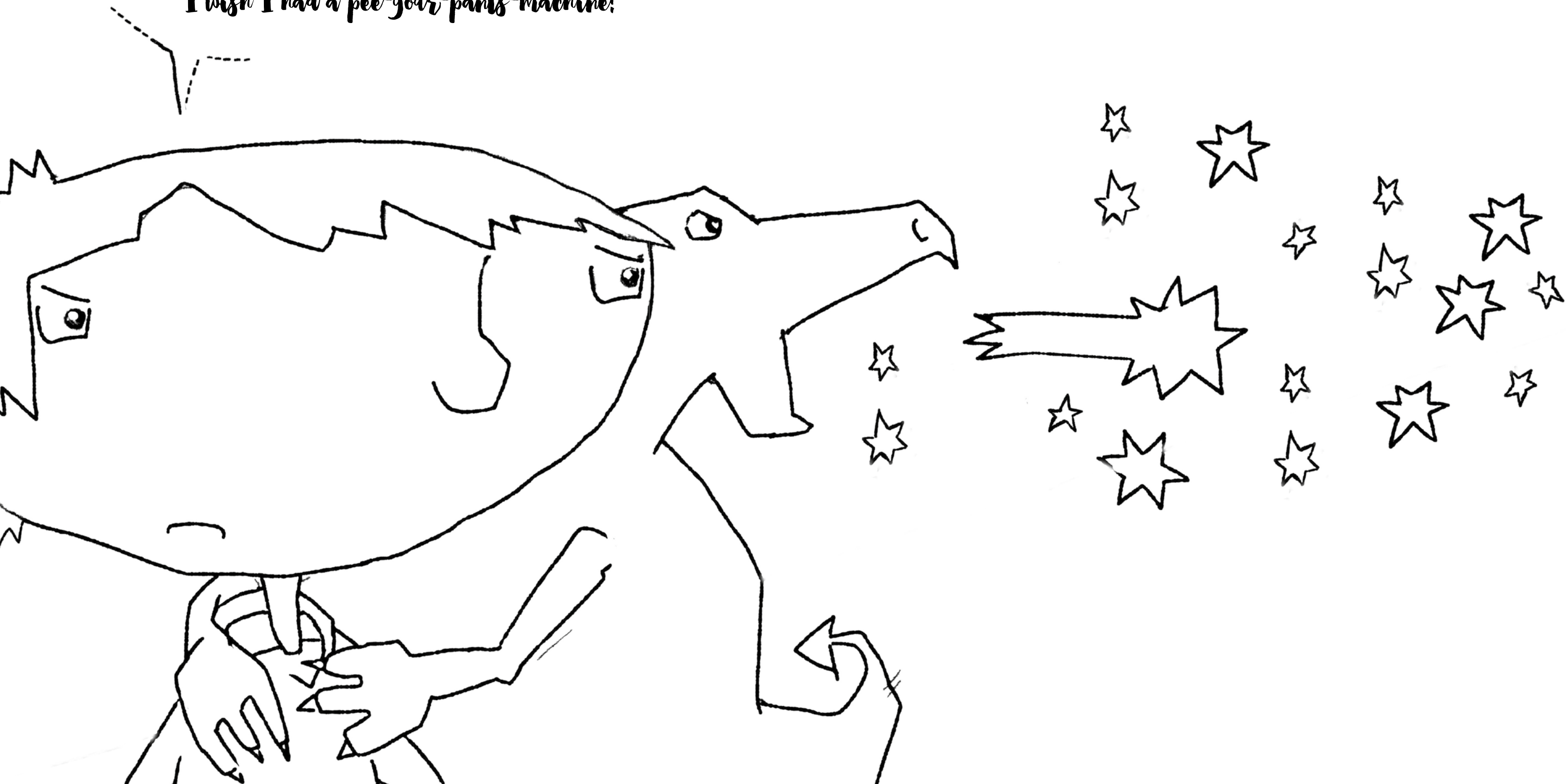
当曼佛德雷说话刻薄时,埃格伯特也会脸红。  
非常生气,气得满脸通红。

*When Manfred is mean, Egbert also turns red.  
Very angry and red.*



大笨蛋刻薄佛德雷！  
我希望有一个尿裤子机！

*Stupid Meanfred!*  
*I wish I had a pee-your-pants-machine!*

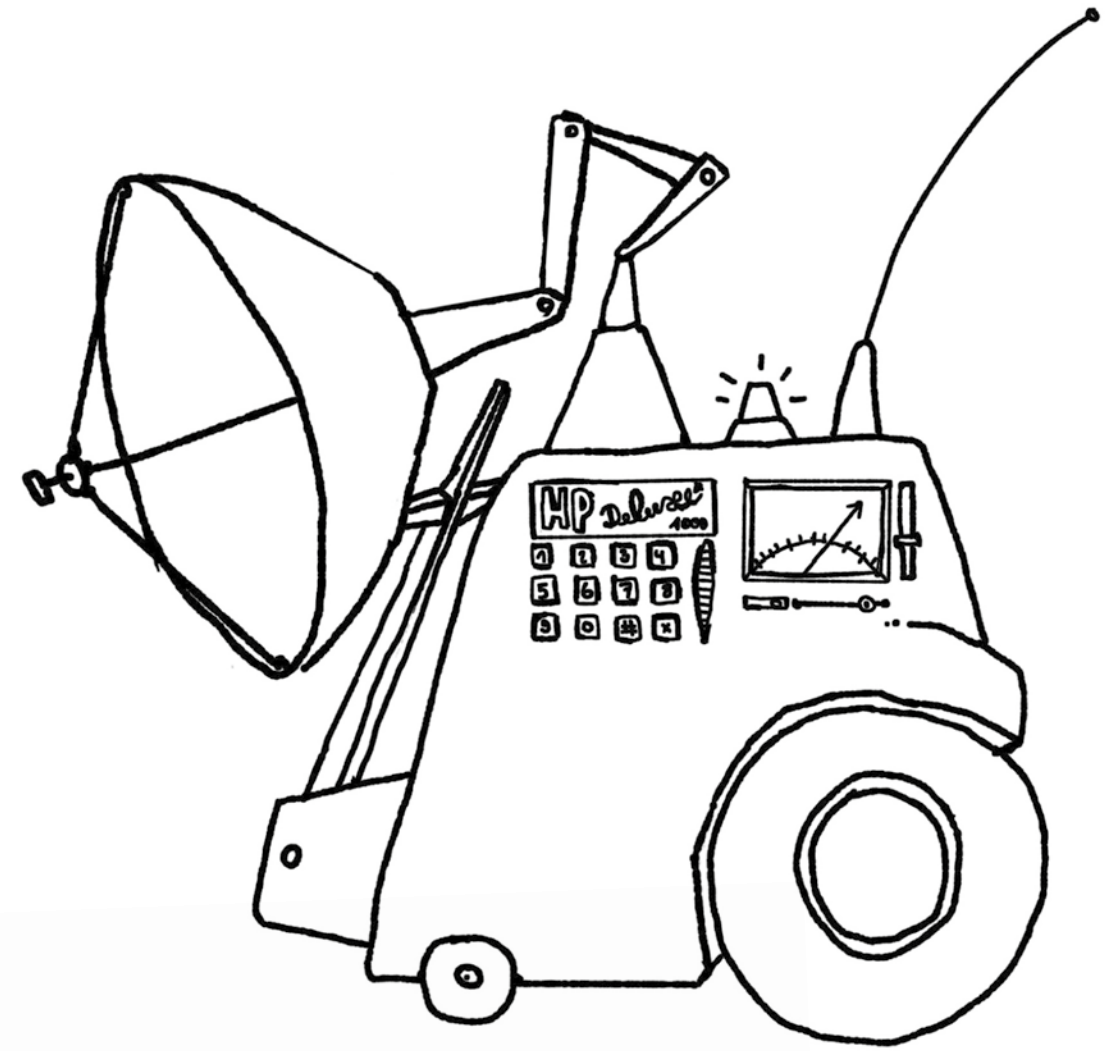




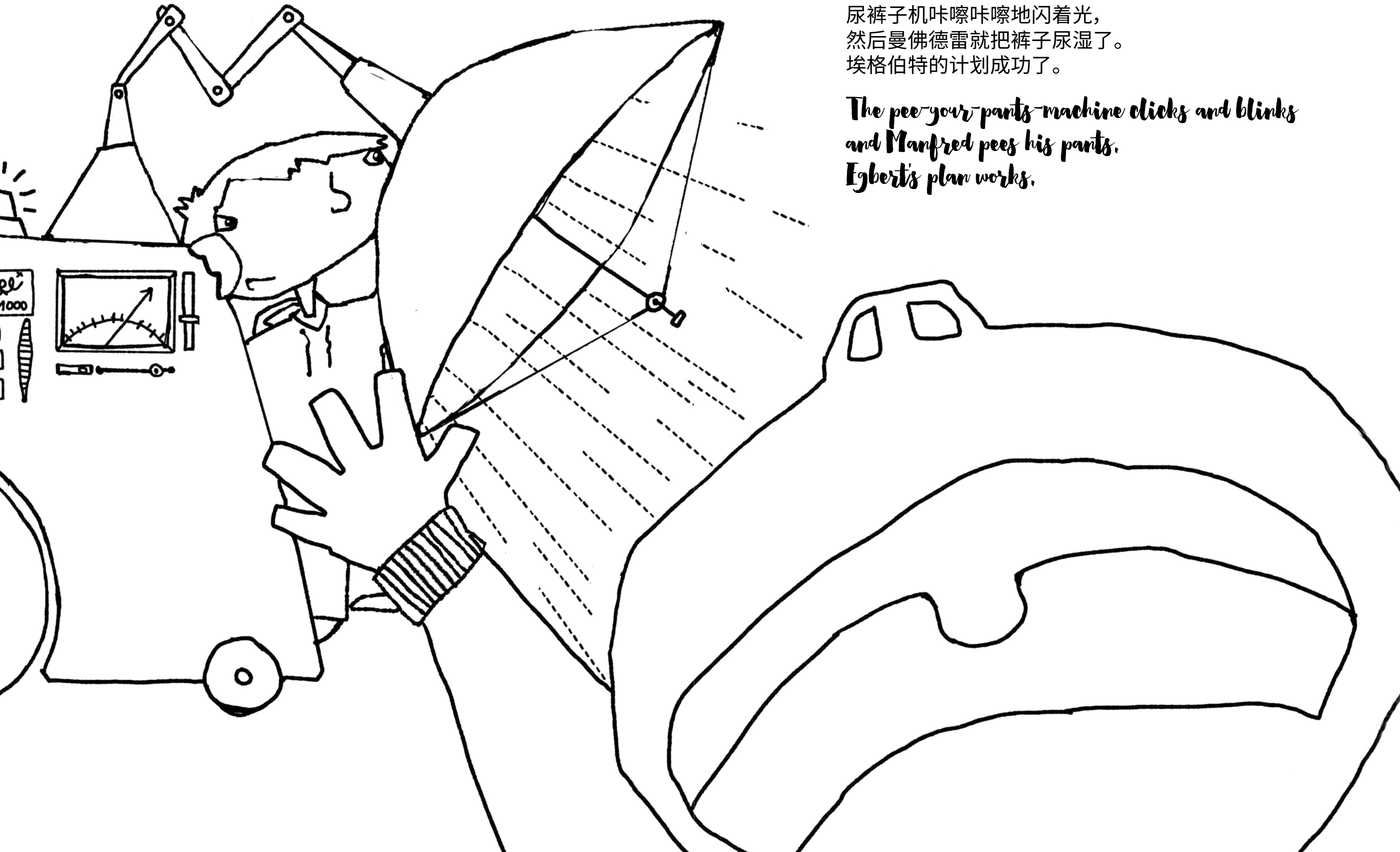
埃格伯特有一个计划。  
会让曼佛德雷.....大吃一惊!

*Egbert has a plan,  
Manfred will be... surprised!*







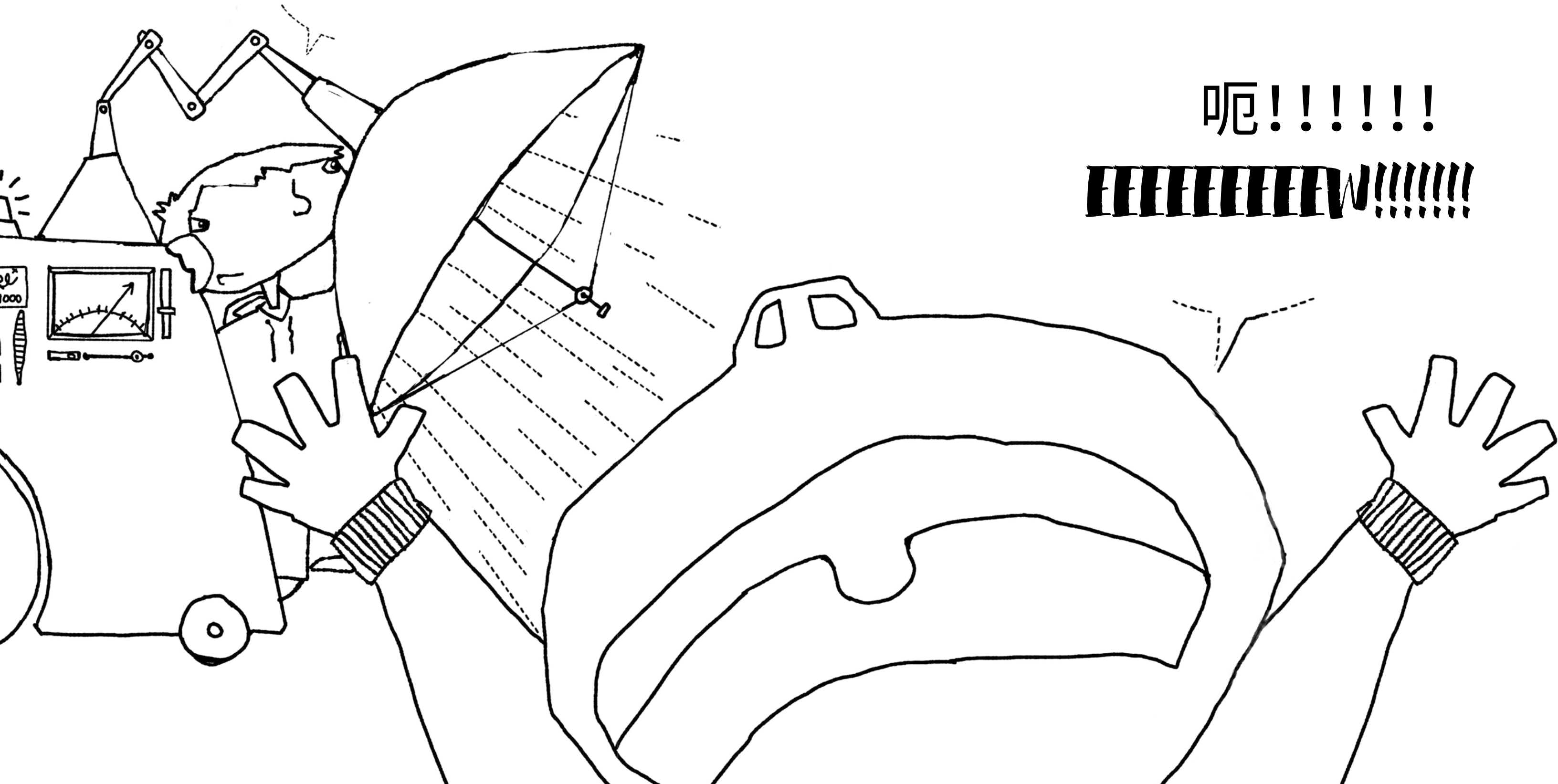


尿裤子机咔嚓咔嚓地闪着光，  
然后曼佛德雷就把裤子尿湿了。  
埃格伯特的计划成功了。

*The pee-your-pants-machine clicks and blinks  
and Manfred pees his pants.  
Egbert's plan works.*

尿裤子佛德雷!尿裤子佛德雷!  
曼佛德雷是个小婴儿!

**PEEFRED! PEEFRED!  
MANFRED IS A BABY!**



呃!!!!!!

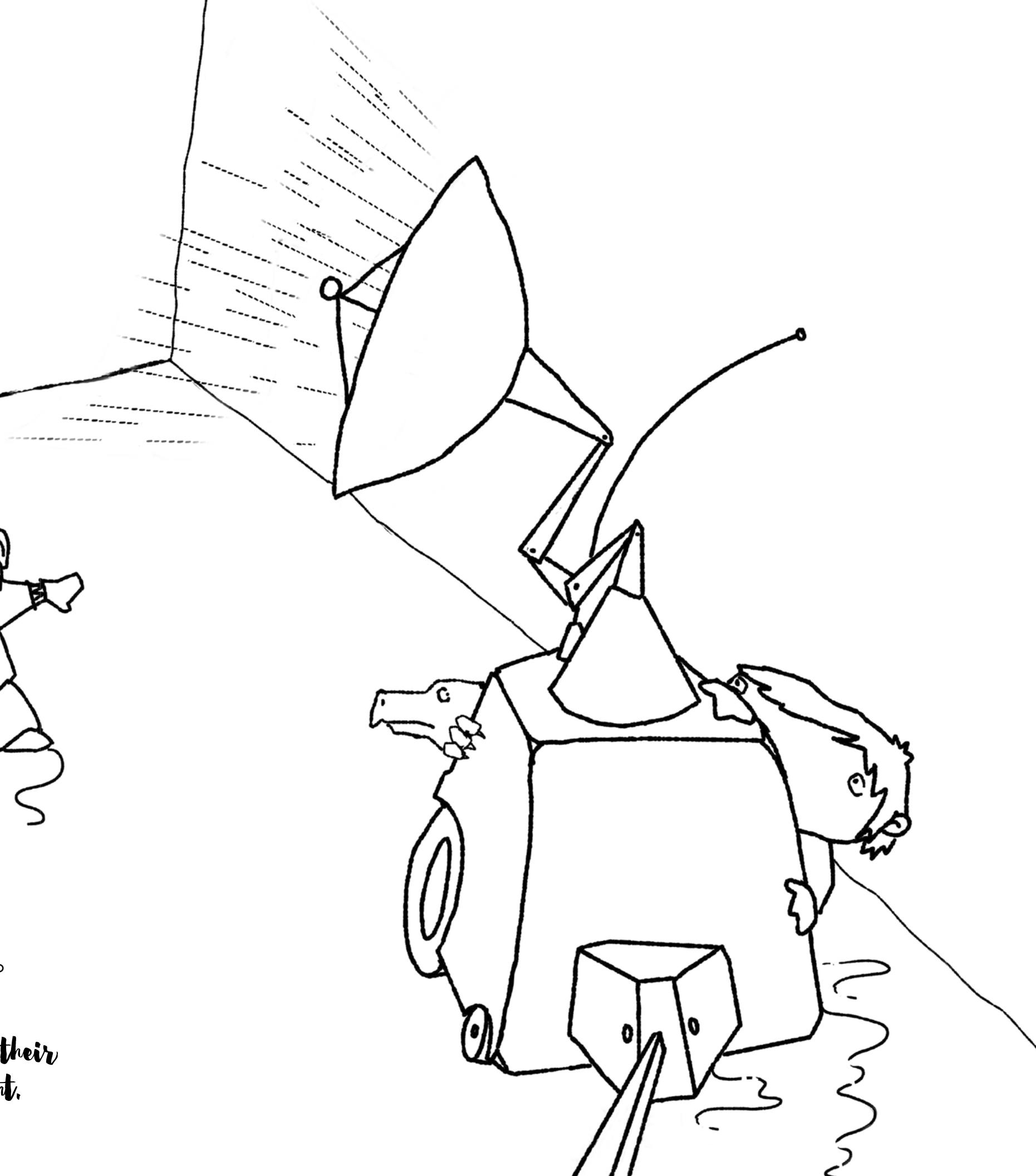
**EEEEEEEEEW!!!!!!!**

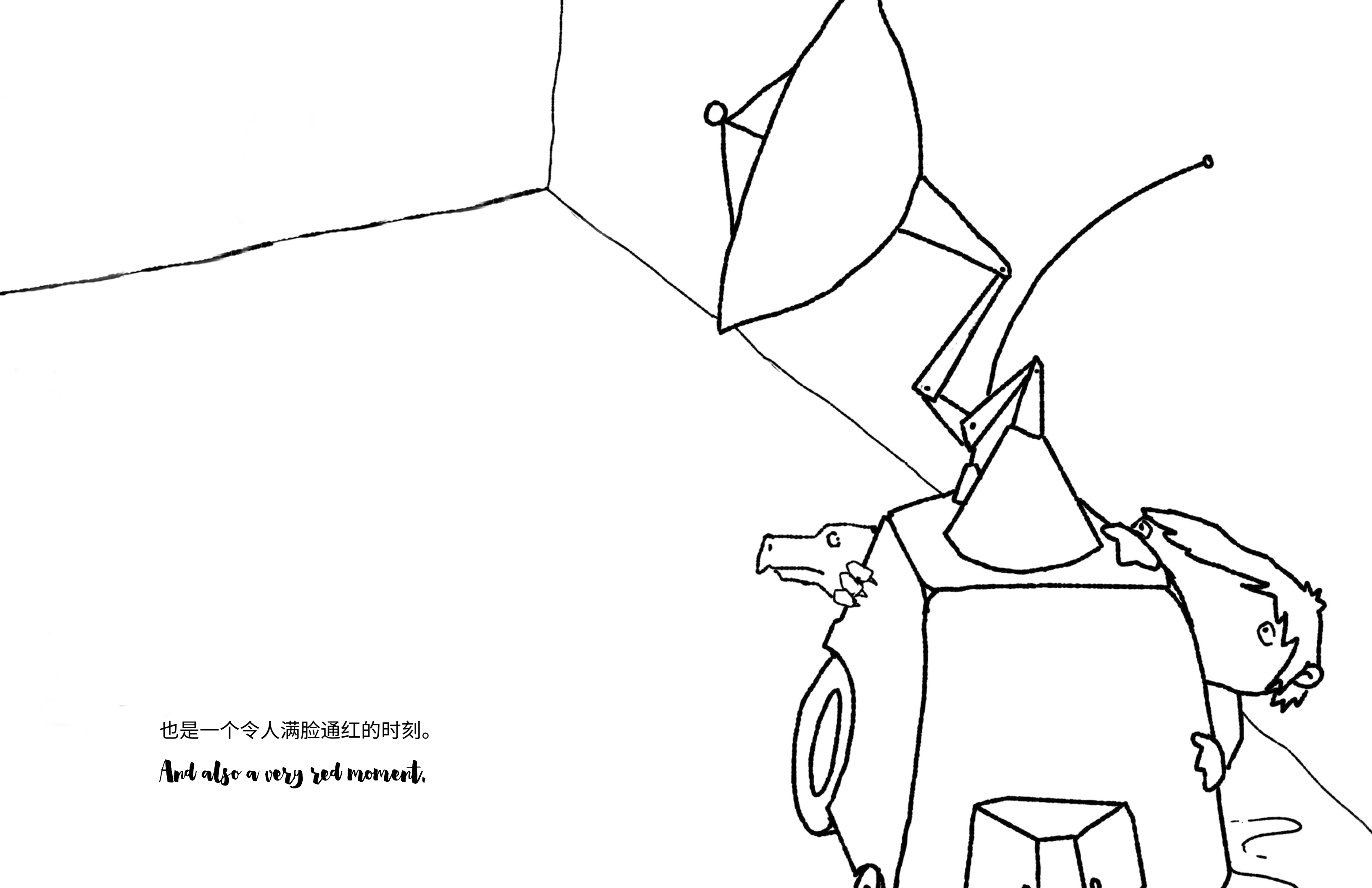




尿裤子机咆哮着，不断发出咔嗒咔嗒的声音，  
每一个人都把裤子尿湿了。埃格伯特和他的朋友绿龙也不例外。  
真是一个黄色的尴尬时刻。

*The pee-your-pants-machine roars and clatters and everyone pees their pants. Even Egbert and his friend the dragon. A very yellow moment.*





也是一个令人满脸通红的时刻。

*And also a very red moment.*

唉。我真希望做了  
一个绿色的美梦！

*Sigh, I wish I had  
a green dream!*



哦，不要！我把曼佛德雷变成了尿裤子佛  
德雷，把自己变成了刻薄伯特。  
对不起！

*Oh-no! I made Manfred a Peefred  
and became a Meanbert myself.  
I'm sorry!*























## Print this children's picture book?

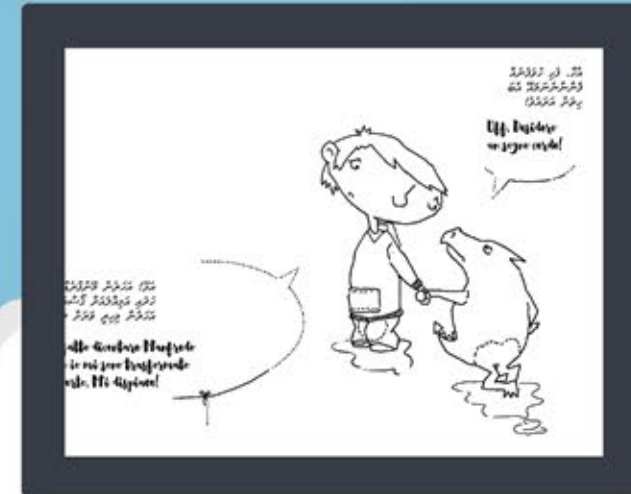
Download *Egbert Turns Red* in more than 100 languages and dialects as PDF and print it for your children as often as you like.

No personal information, no registration, no e-mail, no newsletter, no obligations, just free:

[www.philippwinterberg.com](http://www.philippwinterberg.com)



# Many thanks to all translators!



Abdessalam Ait Touijar, Mayumi Homma, Romy Beer, Mica Allalouf, Sandra Hamer, David Hamer, Min-Jae Dekena, Joo Yeon Kang, Anita Luft, Sampada Nakhare, Sayed Anvari, Mohamed Hosseini, Alireza Shabani, Saber Zogby, Melanie Rebasso, Abdessalam Ait Touijar, Rifaat Sadak, Chor-Tung Wong, Tamara Hveisel Hansen, Tikolx Lañam, Johnny Bravu, Roded Avinur, Txoyuk Arizkorreta, Nceba Madikizela, Charles Gerard, Mahmood Ahmad, Rocío Avi Arroyo, Omo Jesu, Ermias Abrihet, Jiangbo Zhōng, Sevdali Selmani, Raam Abdullahi, Paru Sandhu, Steaphan MacRisnidh, Isaac Welsford, Ngalabesi Khokhovula, Dinu Daya, Leybl Botwinik, Yeno Matuka, T. Bluzke, J. Kahn, Sumiyabaatar Enkhbaatar, Daniela Whyte, Mohan Konidela, Nurul Hazarika, Nurzhan Temirkhan, Ludmila Košková Nesbit, Mathew Davis, Michel Bah, Dmitry Volkov, Dina Chandratreya, Johnson Jolicoeur, Talitha Wolmarans, Hamza Faiziyev, Chanida Rungrueang, Rajamanickam Ramu, Sallehuddin Hadi, Tanya Dolly, Ieva Sidaravičiūtė, Mindaugas Gudaitis, Porsteinn Frimann, Nirmal Kumar Bohra, Niniko Georgia, Agris Kostabi, Bethelhem Kuku, Lusine Vartanian, Enrique Muñoz Mantas, Rehana Sardar, Eva Fischer, Petr Hrabec, Lamiya Mammadova, Iliriana Bisha Tagani, Vesna Miletic, Danijel Marković, Sanja

Knezevic, Marija Jovanović, Jahan Kos, Pola Taisali, Arrah Brown, Lyubomir Tomov, Voara Ralairijaona, Mialy Razanajatovo, Elspeth Grace Hall, Tshering Tashi, Firuz Jumaev, Bouakeo Sivily, Piseth Kheng, Katharina Martl, Heidi Helgemo, Jingyi Chen, Myat Phyo, Edmund Fairfax, Hroviland Bairhteins, Henry Kow Nyadiah, Rudolf-Josef Fischer, Alejandro Escobedo, Meliha Fazlic, Sanja Knezevic, Francis Holyoak, Kristel Aquino-Estanislao, Eleni Torossi, Christa Blattmann, Sanja Bulatović, Sabina Hona, Liliana Ioan, Carla Moxam, Heidi Alatalo, Marisa Pereira Paço Pragier, Renate Glas, Tania Hoffmann-Fettes, Keung Nguyen, Hanh Vu, Víctor Suárez Piñero, Chi Le, Lobsang Tsering, An Wielockx, Florian Schroiff, Eva Lindeman, Daryna V. Temerbek, Judith Manns, Aminath Mohamed Didi, Galina Konstantinovna Zakharova, Catrine Lindgren, Mai-Le Timonen Wahlström, Dorota Beuker-Herud, Alina Omhandoro, Rizky Ranny Andayani, Oluwatosin Balarabe, Alessandra Sorbello Staub, Francesca Parenti, Andrés Rodas Vélez, Kristina Mørch Hendriksen, Şebnem Karakaş, Varga Tünde, Juga Réka ...



## About the Author...



**Philipp B. Winterberg M.A.** studied Communication Science, Psychology and Law. He lives in Berlin and loves being multifaceted: He went parachuting in Namibia, meditated in Thailand, and swam with sharks and stingrays in Fiji and Polynesia.

Philipp Winterberg's books introduce new perspectives on essential themes like friendship, mindfulness and happiness. They are read in languages and countries all over the globe.



